

6 ( OPERE  
ARTISTI  
TEMI  
LINGUAGGI ) × ( ESPLORARE  
I PERCORSI  
DELLA  
CREATIVITÀ ) =

[www.ispeakcontemporary.org/contest](http://www.ispeakcontemporary.org/contest)



# ART AT TIMES

L'ARTE A VOLTE

IS A CONTEST

## *I Speak Contemporary!*

presenta un concorso rivolto a tutte le classi iscritte al progetto. L'arte a volte è immaginazione, azione, citazione, comunicazione, installazione, collezione...

Prendendo spunto dalle opere di importanti artisti contemporanei i sei "Art Project" offrono la possibilità di scoprire e sperimentare i processi creativi.

Scegliete il vostro "Art Project" preferito e realizzate il vostro elaborato, i migliori saranno premiati in occasione dell'evento finale alle OGR - Officine Grandi Riparazioni di Torino.

Tutti i progetti pervenuti saranno visibili sul sito [www.ispeakcontemporary.org](http://www.ispeakcontemporary.org).

A CURA DEL DIPARTIMENTO EDUCATIVO DELLA FONDAZIONE SANDRETTO RE REBAUDENGO. UN'INIZIATIVA REALIZZATA NELL'AMBITO DEL PROGETTO DIDEROT DELLA FONDAZIONE CRT.

Scoprire sei opere d'arte, conoscere sei artisti contemporanei, approfondire sei temi, sperimentare sei linguaggi per esplorare i percorsi della creatività.

## **No 1** | ART PROJECT:

### BESTIARY

BESTIARIO

#### CREATE A COLLECTION OF FANTASTIC ANIMALS

Create una collezione di animali fantastici



Paola Pivi, *Have You Seen Me Before?*

## **No 2** | ART PROJECT:

### INSTALLATION

INSTALLAZIONE

#### CREATE AN INSTALLATION USING EVERYDAY OBJECTS AND TOPICS

Realizzate un'installazione a partire da un tema e da oggetti quotidiani



Gabriel Kuri, *Untitled (Magenta Stripe Gobelins)*

## **No 3** | ART PROJECT:

### PERFORMANCE

PERFORMANCE

#### MAKE AN ART PERFORMANCE AND DOCUMENT IT

Realizzate una performance e documentatela



Goshka Macuga, *The letter*

## **No 4** | ART PROJECT:

### REMAKE

RIFACIMENTO

#### CHOOSE AN ARTWORK AND CREATE YOUR OWN VERSION

Scegliete un'opera d'arte e create la vostra versione



Maurizio Cattelan, *La rivoluzione siamo noi*

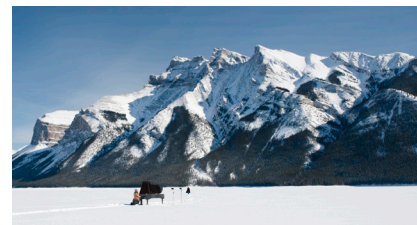
## **No 5** | ART PROJECT:

### SOUND

SUONO

#### CHOOSE A SONG AND PERFORM IT

Scegliete una canzone e interpretatela



Ragnar Kjartansson, *The End-Rocky Mountains*

## **No 6** | ART PROJECT:

### PICTURE

IMMAGINE

#### MAKE A PROJECT USING EXISTING IMAGES

Realizzate un progetto utilizzando immagini già esistenti



Hans-Peter Feldmann, *9/12 Front Page*

**Nº4** ART PROJECT:

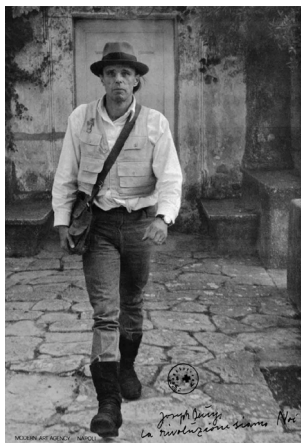
**REMAKE**

RIFACIMENTO

**CHOOSE AN ARTWORK AND  
CREATE YOUR OWN VERSION**

Scegliete un'opera d'arte  
e create la vostra versione

EXAMPLE / esempio



**Joseph Beuys**  
*La rivoluzione siamo noi*, 1971



**Maurizio Cattelan**  
*La rivoluzione siamo noi*, 2000

ART COLLECTIVE / collettivo artisti

SCHOOL / scuola .....

CLASS / classe .....

**WHICH ARTWORK DO YOU CHOOSE?**

quale opera scegliete?

**Le Radeau de la Méduse**

*La zattera della medusa*  
1818/19 - THÉODORE GÉRIKAULT

**We are the revolution**

*La rivoluzione siamo noi*  
1971 - JOSEPH BEUYS

**Luncheon on the grass**

*La colazione sull'erba*  
1863 - EDOUARD MANET

**La Liberté guidant le peuple**

*La libertà che guida il popolo*  
1830 - EUGÈNE DELACROIX

**Son of Man**

*Il figlio dell'uomo*  
1964 - RENÉ MAGRITTE

**I shop therefore I am**

*Compro dunque sono*  
1987 - BARBARA KRUGER

**Art must be beautiful, artist must be beautiful**

*L'arte deve essere bella, l'artista deve essere bello*  
1975 - MARINA ABRAMOVIC

EXAMPLE / esempio



**Lucio Fontana**  
*Spatial concept: "waiting"*, 1960



**Maurizio Cattelan**  
*Untitled (Zorro)*, 1999

**WHAT DO YOU WANT TO CHANGE?**

cosa volete modificare?

**TITLE**

TITOLO

**MATERIAL**

MATERIALE

**MEDIUM**

MEZZO

**TIME/SPACE**

TEMPO/SPAZIO

**OTHER**

ALTRO .....

**SEND US AN IMAGE OF THE ORIGINAL ARTWORK  
AND ONE OF YOUR NEW VERSION!**

mandateci un'immagine dell'originale e una  
della vostra versione!

contest@fsrr.org

Nº4 | ART  
PROJECT:

# REMAKE

RIFACIMENTO

## IDEAS AND SUGGESTIONS

Idee e suggerimenti

Al centro della sala del museo c'è un appendiabiti, da cui pende il corpo di un bambino: il bambino indossa un completo grigio di feltro. Solo avvicinandosi ci si rende conto che le proporzioni di questo bambino sono tutte sbagliate: il corpo è piccolo, ma la testa e il volto sono quelle di un adulto. Sembra un volto conosciuto, con il naso grande e gli occhi vispi: è l'autoritratto di **Maurizio Cattelan**, lo stesso artista che ha creato l'opera dal titolo *La rivoluzione siamo noi*. Se digitate questo titolo su Google, però, il motore di ricerca vi indirizza verso un'altra opera: è quella, omonima, di **Joseph Beuys**, datata 1974. E non è finita qui: guardate come è vestito l'artista! Lo stesso completo di feltro grigio che veste il corpo-bambino dell'autoritratto di Cattelan.

### GIOCO DI CITAZIONI

Questa catena di citazioni è spesso ricorrente nell'opera di Maurizio Cattelan, che ha fatto della meta arte la propria arte: lavori che riflettono sul ruolo dell'artista nella società, che sanciscono legami con il passato, che lo rileggono e lo riusano per parlare del presente. Come potete vedere nella videolezione dedicata, *La rivoluzione siamo noi* è un'opera che nasconde molti livelli, e che traccia una linea che connette *Il quarto stato* di **Giuseppe Pellizza di Volpedo** a Joseph Beuys fino ad arrivare al manichino di Cattelan del 2001. Ma questo dialogo con opere e mostre del passato si può

trovare in molti altri lavori di Cattelan: a partire dall'ultima mostra annunciata in collaborazione con Gucci, *The artist is present*, in occasione della quale l'artista imita, copia e si ispira non solo al titolo, ma anche alla campagna pubblicitaria dell'omonima performance di **Marina Abramovic**, fino a risalire al 1986, quando l'artista ha squarciato in tre punti una tela per poi unire i tagli che citano il lavoro di **Lucio Fontana**, formando la Z di Zorro.

Non è difficile sentire riecheggiare i lavori di **Marcel Duchamp** e insieme di **Piero Manzoni** nell'opera presentata al Guggenheim di New York nel 2016: un gabinetto d'oro installato non nelle sale del museo, ma nella toilette, a disposizione del pubblico, dal titolo *America*.

### L'ARTE A VOLTE RUBA

Il confine tra furto e citazione è molto sottile, e Maurizio Cattelan ci ha spesso giocato. Era il 1996 quando presentava *Antoher fucking readymade*, una mostra per il museo De Appel di Amsterdam, formata da opere di un altro artista rubate dalla galleria vicina. Il titolo del lavoro fa riferimento ai ready-made di **Marcel Duchamp**, oggetti non creati ma scelti dall'artista, la cui natura veniva per sempre cambiata proprio in ragione di questa scelta. Osservate la versione della Gioconda modificata da Duchamp: una riproduzione fotografica della Monna Lisa a cui sono stati aggiunti baffi e

pizzetto, con un anagramma come titolo che è un gioco di parole (quale? Scopritelo voi!).

Rubare, citare, modificare sono tutte azioni ben note alla generazione di artisti emersa tra la fine degli anni settanta e i primi anni ottanta e ribattezzata *Pictures Generation* o Appropriazionisti. Gli artisti di questa generazione si appropriano criticamente di immagini provenienti sia dalla cultura elevata che dalla comunicazione di massa. Osservate il dialogo tra l'opera di **Barbara Kruger**, *I Shop Therefore I Am* e quella del collettivo **Superflex**, *I Copy Therefore I Am*: cosa notate?

### RIFARE, COPIARE, CITARE: COME FARE?

Prima di tutto, pensate allo scopo del vostro remake: perché volete rifare proprio quel dipinto? O rimettere in scena quella fotografia? Uno dei vostri obiettivi potrebbe essere attualizzare l'opera: farle fare, insomma, un balzo nel futuro. Cosa succede alla mela di Magritte quando diventa anche il logo di una marca di smartphone e computer? E quanto può assomigliare a un picnic *la Colazione sull'erba* di **Manet**? Oppure potreste voler ribaltare il significato dell'opera: fare come ha fatto Cattelan con *La rivoluzione siamo noi*, per parlare di quanto è cambiato il ruolo dell'artista in soli cento anni di storia. Un'altra strada è quella dell'ironia: in che modo potete dire qualcosa, intendendo esattamente il suo contrario?

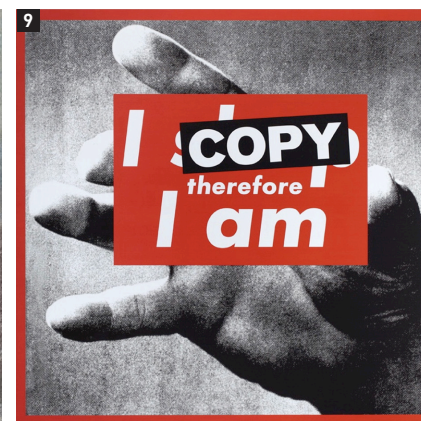
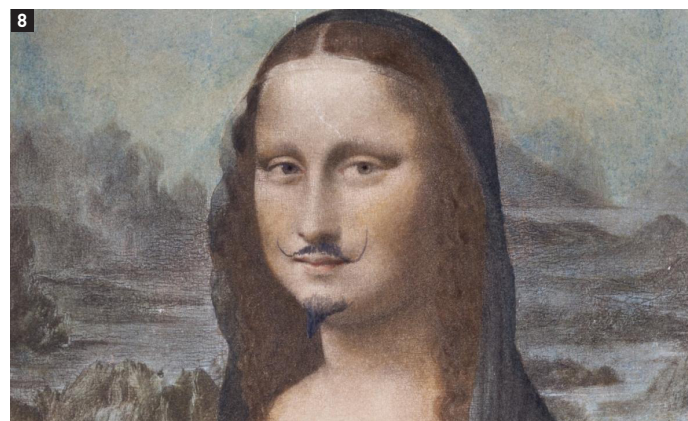
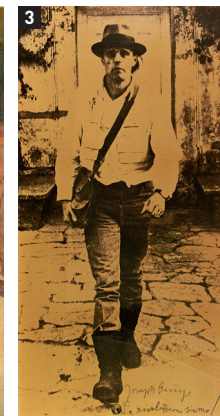
**Nº4** ART PROJECT:

**REMAKE**

RIFACIMENTO

IMAGES

Immagini



1. Barbara Kruger, *I Shop Therefore I Am* (1986)
2. Giuseppe Pellizza da Volpedo, *Il Quarto Stato* (1901)
3. Joseph Beuys, *La rivoluzione siamo Noi* (1986)
4. Maurizio Cattelan, *The artist is present* (2018)
5. Maurizio Cattelan, *La rivoluzione siamo noi* (2000)
6. Maurizio Cattelan, *Another Fucking Readymade* (1996)
7. Maurizio Cattelan, *America* (2016)
8. Marcel Duchamp, *LHOOQ* (1919)
9. Superflex, *I Copy Therefore I Am* (2009 - 2011)

## Chi può partecipare

Le classi iscritte al progetto *I Speak Contemporary!*

**Attenzione:** non è un concorso individuale.

## Come partecipare

- Scegliete l'Art Project che preferite:
  1. Bestiary
  2. Installation
  3. Performance
  4. Remake
  5. Sound
  6. Picture
- Guardate in classe la video-lezione corrispondente, al link [www.ispeakcontemporary.org/contest](http://www.ispeakcontemporary.org/contest).
- Ideate e progettate il vostro contributo (immagine, audio o video) seguendo la scheda didattica.

## Cosa inviare

- Scheda di progetto compilata in tutte le parti
- Elaborato creativo (immagine, audio, video).

**Attenzione:** tutti i materiali dovranno essere inviati esclusivamente in formato digitale.

## Come inviare

- Fino a 10Mb, via e-mail;
  - oltre 10Mb, via [www.wetransfer.com](http://www.wetransfer.com);
- all'indirizzo: [contest@fsrr.org](mailto:contest@fsrr.org).

**Attenzione:** il nome del file deve contenere nome della scuola - classe - città (es. Marconi-2A-Cuneo.jpeg).  
Per le immagini: NO .pdf, SÌ .jpeg.

## Scadenza

Tutti i materiali devono pervenire entro il  
**30 aprile 2020.**

## Assistenza

Per qualsiasi informazione o dubbio potete scrivere all'indirizzo: [contest@fsrr.org](mailto:contest@fsrr.org).

## Premi

I tre elaborati più interessanti, indipendentemente dall'ordine di scuola di appartenenza, saranno premiati con una macchina fotografica, nell'ottica di un contributo al potenziamento delle attività didattiche legate alla produzione di contenuti digitali.

Le classi premiate avranno diritto a una visita gratuita alle nuove mostre presso la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo per l'anno scolastico 2020/2021.

## Sito e premiazione

Tutti gli elaborati saranno visibili sul sito [www.ispeakcontemporary.org](http://www.ispeakcontemporary.org) e i vincitori saranno premiati in occasione dell'evento conclusivo di fine maggio presso OGR di Torino.